

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 51 (1913)  
**Heft:** 37

**Artikel:** Vieil Heidelberg  
**Autor:** Tissot, Victor  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-209790>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

l'expert s'en aperçut. Lavisé s'entendit condamner à une amende assez coquette.

Il paya en rechignant, perdit quelques pratiques et, pour en trouver d'autres, porta en ville quelque temps un lait pur de tout mélange. Mais l'habitude était prise. Il se fit pincer de nouveau et les amendes de pleuvoir.

A chaque récidive, elles croissaient. Ce jour-là, Lavisé qui venait d'en payer une fort lourde, entra à l'auberge et s'y réconforta d'une fondue, d'un litre de blanc et de quelques petits verres. Puis il tomba dans une rêverie mélancolique et se mit à ruminer. « Voyons, avec ces amendes, est-ce que j'y gagne ou est-ce que j'y perds? » A dix heures du soir, le laitier, buvant un dernier kirsch, n'était pas encore fixé, quand son voisin Bourgoz parut sur le seuil.

— Auguste, il y a une heure que je te cherche. Ta meilleure vache est malade.

— Pas vrai. La Noire?

— J'sais pas. J'ai pas vue. C'est la femme qui m'envoie après toi. Faut le bouger.

Lavisé ne se le fit pas répéter. Il courut vers sa ferme.

En approchant, il fut surpris de ne point voir de lumière aux fenêtres. Il pénétra dans la chambre, réveilla sa femme qui dormait et questionna, haletant :

— Et la vache?

— Quoi, la vache?

— La vache malade.

— Y'en a pas.

Lavisé n'insista point. Il alluma sa lanterne et entra à l'étable. Toutes les bêtes reposaient à leur place, pesantes et pacifiques. Elles étaient toutes en parfaite santé.

Soulagé, Lavisé s'en fut coucher : « Quelle sale blague, tout de même, songeait-il en s'étendant en ses draps, faudra que Bourgoz me paie ça! »

Mais le lendemain, au petit jour, quand il voulut, à sa manière, achever d'emplir ses bidons, Lavisé devint blafard d'étonnement. Qui donc avait enlevé le bras et le tuyau de la pompe?

Et le laitier comprit soudain : Sa meilleure vache était, en effet, bien malade.

### TRIOLETS

Si Lise a trahi nos amours  
Il n'est plus de bonheur pour elle  
Eh qui pourrait la trouver belle  
Si Lise a trahi nos amours  
Son cœur qui m'aimera toujours  
Me vengera de l'infidèle.  
Si Lise a trahi nos amours  
Il n'est plus de bonheur pour elle.

DAVESNE.

\*\*\*

Du bon vin et femme jolie  
Sont deux écueils pour la raison  
Pourtant on veut, toute la vie,  
Du bon vin et femme jolie.  
Trop aimer est une folie  
Comme trop boire est un poison.  
Du bon vin et femme jolie  
Sont deux écueils pour la raison.

(Communiqué par PIERRE D'ANTAN.)

### VIEIL HEIDELBERG

Nous avons, samedi dernier, annoncé une édition populaire, à 20 centimes, du **Voyage au Pays des milliards**, de Victor Tissot (Collection nationale, F. Rouff, éditeur, Paris).

Voici une des pages les plus poétiques de cet ouvrage :

#### Paysage pastoral.

Le chemin de fer nous promenait sans hâte dans une vallée enchantée où les premières feuilles argentées de la vigne, les arbres en fleurs, roses et blancs, les prés verts piqués de pâquerettes au cœur d'or, les étangs, miroirs liquides où se reflétaient les saules rabougris et bossus et les longs

peupliers minces comme des plumes, composaient un paysage d'une simple et merveilleuse beauté. Quelques fermes cossues plaquaient la note rouge de leur toit sur le rythme apaisant de cette symphonie en vert et blanc.

De ce paysage délectable et si doux, si tranquille et si harmonieux, se dégageait comme une musique qui vous invitait à vous arrêter, à descendre dans le vallon divin, à faire halte sous les saules chevelus, à interrompre un moment la course de folie et de fièvre pour vivre un peu avec soi-même et rêver jusqu'au soir sous les ombrages.

Il y a, dans ce pays du Nékar, tant de tendresse et de paix, qu'on ne se sent plus au pays des casques et de la pointe et des canons Krupp; on se croirait revenu aux temps idylliques d'Hermann et Dorotheë.

Autrefois, la contrée s'appelait la Franconie ou Thuringe française. Il y est resté quelque chose de la « douce France ».

A mesure qu'on approche de Heidelberg, la nature se fait plus riche et plus belle. Dans les jardins fleuris, la vigne suspend aussi ses guirlandes gracieuses, la vigne qui réjouit le cœur de l'homme, la vigne, mère du rire et de la chanson.

Tout semble réuni, ici, pour le bonheur des mortels.

Au soir de la vie, après la dure bataille avec l'aveugle Destinée, de tels lieux deviennent des séjours de prédilection, des coins de paradis cachés au fond de la vallée de larmes.

Mais voici les premières maisons du Vieil-Heidelberg — cottages et villas — et les charmes chantantes des vieilles auberges où pétille le vin doré...

Oh! l'aimable petite ville! O chère relique de la défunte Allemagne, des poétiques légendes et des ballades amoureuses!

Le soleil se couchait dans un lit d'or et de pourpre, dans de somptueux nuages qui ressemblaient à de vieilles draperies précieuses d'église espagnole. Sur son monticule élevé nous apparut le vieux château féérique et guerrier de Heidelberg, aux tours mutilées, aux murailles enfoncées et éventrées par les boulets de Turenne.

Sous les cendres rouges du soleil, ces magnifiques ruines se rallumaient, et le vieux château flamba comme si l'incendie de la bataille avait recommencé.

C'est toujours un spectacle splendide et émouvant que celui d'une belle ruine drapée dans le velours de ses lierres et que brûlent soudain les flammes du soleil, et qui s'éroule lentement et par degré dans le gouffre de la nuit.

### Chez les étudiants.

La physionomie de Heidelberg n'est pas la même le soir que pendant la journée. Lorsque je suis monté au château, le lendemain de mon arrivée, je n'ai rencontré que des Anglais et des Américains se promenant d'un air désœuvré. Ces deux peuples ont une prédilection pour Heidelberg, qui s'est hâté de leur bâtir des villas au milieu de frais ombrages, dans la partie la plus pittoresque de la vallée.

En rentrant, à la nuit tombante, je me crus transporté dans une autre ville : la rue entière appartenait aux étudiants.

Quelques-uns marchaient, bras dessus, bras dessous, la tête coiffée de la petite casquette de couleur, la taille prise dans un justaucorps à brandebourgs, les jambes perdues dans de longues bottes à l'écuylère. D'autres stationnaient devant les étalages des libraires, passant en revue les livres nouveaux et les commentant d'après leur titre et leurs couvertures, comme on juge une femme d'après sa figure et sa tournure.

En passant devant les cafés et les brasseries, j'entendais de grands éclats de voix auxquels se mêlaient le cliquetis des fourchettes et le choc de verres.

La vie de l'étudiant allemand est ainsi réglée : la journée appartient à l'étude, et la soirée au plaisir. Ce plaisir, on sait en quoi il consiste : à fumer, à boire, à chanter. Chaque étudiant fait partie d'une *Verein* (corps) ou d'une *Burschenschaft* (corporation).

Dans la *Verein*, le duel est plus ou moins obligatoire.

La couleur de la casquette et du ruban porté en sautoir indique le corps ou la confédération à laquelle l'étudiant appartient. Quelques-unes de ces *Verein* sont fort riches, comme la *Teutonia*, par exemple, et possèdent pignons sur rue. Les « Teutons » donnent des fêtes, des bals, des soirées lit-

éraires et dramatiques dans leur hôtel; ils viennent y prendre leurs repas. C'est un club.

\*\*\*

Les membres des *Verein* ou corps appartiennent en général à l'aristocratie; les princes, les comtes, les ducs qui viennent se donner un vernis universitaire, en font partie.

Les *Burschenschaft*, moins tapageuses, plus modestes, sont plutôt composées de fils de bourgeois, de professeurs, de marchands, etc. Elles louent à long terme une ou deux pièces dans une brasserie, et cette salle particulière, ornée des drapeaux de la société, des portraits de tous ses membres, s'appelle en allemand *le local*. C'est là que l'on conserve les archives de la *Burschenschaft* et qu'on se réunit le soir, — deux fois par semaine réglementairement, — pour chanter le vieux refrain latin, en buvant de la bière et en culottant des pipes :

*Gaudeamus igitur  
Jvenes dum sumus;  
Post exactam juventutem  
Post molestant senectutem,  
Nos habebit humus.  
Vivat academia,  
Vivant professores!  
Vivant omnes virgines  
Faciles accessu,  
Vivant et mulieres,  
Faciles aggressu.*

« Amusons-nous pendant que nous sommes jeunes; après la jeunesse, la triste vieillesse, puis la mort.

» Vive l'Académie! Vivent les professeurs!  
» Vivent toutes les vierges d'accès facile, et vivent les femmes qui ne résistent pas à l'attaque. »

L'étudiant allemand a ses chants comme le soldat, le marin et l'ouvrier; et les couplets de ses chansons, tristes ou joyeux, patriotiques ou légers, résument l'histoire entière de la vie universitaire. Il y a des chants pour toutes les circonstances : pour l'arrivée à l'Université, pour le départ, pour le grand départ aussi.

Après l'enterrement d'un camarade, les membres de la société ou du corps auquel il appartenait, rentrent dans le « local » dont les drapeaux sont en berne, et, debout, ils psalmodient quelques versets sur l'air du *Requiescat*, puis, exécutant avec leur verre un roulement funèbre sur la table, ils le vident d'un trait et le brisent en signe de douleur. En allemand, cela s'appelle « *ein salamander reiben* ».

C'est surtout dans les *Commers*, c'est-à-dire dans les fêtes solennelles de la *Verein* ou de la *Burschenschaft* que ces chants, dont la plupart ne sont pas imprimés et qui se transmettent de bouche en bouche, se révèlent dans leur bizarre originalité.

VICTOR TISSOT.

**Nervosité féminine.** — Monsieur et madame, qui ont été souper chez un ami, rentrent chez eux. Il pleut. Or la pluie a le don d'agacer madame.

— Je te disais bien que ton ami Isidore est un niais; il pleut toutes les fois que nous revenons de chez lui.

Monsieur, interloqué, regarde madame et ne dit mot.

**A la descente!** — Un étranger, affligé d'un embonpoint fort respectable, visitait Lausanne, en compagnie de sa fille.

Il avait, il faut le croire, disposé son itinéraire de façon peu commune, car il avait dû prendre presque toutes nos rues à rebrousse-poil, c'est-à-dire en montant.

Ayant atteint, suant, soufflant, rendu, le sommet de la rue St-François, il demanda le chemin pour la gare. On lui indiqua le Petit-Chêne.

Lorsqu'il vit celui-ci, il se retourna vers sa fille, qui le suivait à quelques pas, et, sans souci des passants, les bras en l'air, en signe d'ébahissement et aussi de satisfaction, il s'écria :

— Oh! Liseli, Gottlob! enfin, un rue qui descend!